

中国少数民族语言方言研究丛书

# 玛曲藏语研究

周毛草 著



民族出版社

中国少数民族语言方言研究丛书

# 玛曲藏语研究

周毛草 著

民族出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

玛曲藏语研究/周毛草著. - 北京: 民族出版社, 2003.11

孙宏开主编:

(中国少数民族语言方言研究丛书)

ISBN 7-105-05827-7

I. 玛… II. 周… III. 藏语-方言-研究 IV. H214.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 098778 号

民族出版社出版发行

<http://www.e56.com.cn>

北京市和平里北街 14 号 邮编 100013

若龙文化工作室微机照排 迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2003 年 11 月第 1 版 2004 年 8 月北京第 2 次印刷

开本: 850 毫米 × 1168 毫米 1/32 印张: 12 字数: 380 千字

印数: 0001 - 2000 册 定价: 36.00 元

---

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换

(汉文第二编辑室电话: 64228001; 发行部电话: 64211734)

中国少数民族语言方言研究丛书  
编审委员会

主 编：孙宏开

执行主编：黄 行 陈福隆

编 委：（以汉语拼音字母顺序为序）

朝 克	陈福隆	陈宗振	戴庆厦	狄乐伦
胡增益	胡 坦	黄 行	黄布凡	江 荻
柯丽露	孔江平	李锦芳	梁 敏	林桦风
刘光坤	陆文娟	毛宗武	欧阳觉亚	孙宏开
吴安其	徐世璇	叶典良	张公瑾	赵明鸣
照那斯图	周庆生			

## 编者的话

中国是一个多民族多语言的国家。中华人民共和国成立以后，党和政府历来重视少数民族语言调查研究工作，投入了大批人力、物力和财力，对我国的少数民族语言进行调查研究。仅1956年，就组织了7个工作队共700多人，开展少数民族语言普遍调查，收集了比较丰富的资料。从此以后，民族语文工作者一直不间断地深入少数民族地区，调查各少数民族语言，取得了很大的成绩。据初步统计，先后共调查了100多种语言，积累了2000多个点的调查资料。不仅掌握了这些语言的分布和使用情况、基本特点，而且大体弄清了这些语言内部方言土语的差异情况。

十一届三中全会以来，民族语文工作者再次深入少数民族地区，对50年代收集的资料进行核对和补充，经过潜心研究，陆续出版了一批方言研究专著，如《黎语调查研究》、《朝鲜语方言调查报告》、《阿里藏语》、《红河上游傣雅语》等，在学术界得到较好的评价，取得了一定的社会效益。1991年，《中国少数民族语言方言研究》课题被批准正式列入国家社会科学基金项目，有10多种语言被列入计划，作为子课题进行研究。目前，这些子课题都已经完成或接近完成，将有一批新的方言研究成果列入本丛书陆续问世。

我国少数民族语言情况复杂，多数语言内部有方言差别，有的语言内部不仅有方言差别，而且有次方言、土语等多层次的差别，方言内部的差别不同程度地造成民族内部交际上的困难。有

的不仅方言之间通话困难，甚至土语之间交际也有障碍。对少数民族语言的方言进行深入研究，有利于更深层次地揭示少数民族语言的发展规律，服务于少数民族语言文字的规范化，更好地促进少数民族语言文字的学习、使用和规范；对少数民族语言的方言进行深入研究，有利于更全面地了解各少数民族语言的结构特点，推动少数民族语言学科向纵深发展；对少数民族语言的方言进行深入研究，有利于我们更深入地了解我国少数民族语言的丰富资源，扩大我们的语言视野，丰富和提高方言研究乃至语言研究的理论水平；我国少数民族语言方言成因复杂，对少数民族语言的方言进行深入探讨，为相关学科提供人文、历史、社会诸因素在语言中投影的证据，促进相关学科的发展。

列入本丛书的方言研究专著有两类：一类是对某一语言的方言进行全面研究，描写各方言土语的特点，比较各方言土语的异同，提出划分方言土语的根据。有文献的语言，还与文献进行比较，换句话说，是以揭示该语言各方言土语的基本特点和演变脉络为主要任务。另一类是方言研究单刊，是对某一语言有代表性的方言点进行深入描写研究，揭示它的结构特点。前者着眼于整体，后者着眼于深入。

本丛书由中国社会科学院中国少数民族语言研究中心和世界少数民族语文研究院东亚部合作编辑，民族出版社出版。为了编辑好这套丛书，把好质量关，双方成立了联合编审委员会，聘请有关专家学者为编审委员会成员。在此，谨向为本套丛书编辑、排印、出版作出贡献的同志表示衷心的感谢！

**中国少数民族语言方言研究丛书**

**编审委员会**

**1998年7月**

# 序

周毛草副研究员的《玛曲藏语研究》终于要与读者见面了，拿起书稿，我的喜悦之情，难以言表。

回想 1993 年，她刚刚从西北民族学院硕士毕业来到我们研究所少数民族语言研究室工作的时候，她还是一个学生气十足、非常腼腆的藏族姑娘。来所以后，我们在一个办公室工作、学习，根据当时中国社会科学院的规定，我们之间签订了带培合同。她刻苦学习，努力工作，不折不扣地按时完成我所布置的每一个“作业”的情景，至今仍历历在目。1995 年秋冬，我们一起到云南省怒江傈僳族自治州调查柔若语，先后约 3 个月，后来我们又合作编写和出版了《柔若语研究》。在这个阶段，她的田野调查能力，以及分析语音、语法和词汇系统的能力得到进一步提高，独立开展研究工作的能力和水平也与日俱增。与此同时，她晋升为助理研究员。至此，我们的带培合同基本上结束。

尽管如此，我们还是经常在一起交换研究心得，讨论藏缅语族语言专题研究中的许多理论问题。鉴于藏语方言语法研究是藏语口语研究中的一个薄弱环节，而藏语语法特点的揭示，对藏缅语族乃至汉藏语系语言的语法研究至关重要。我建议她订出目标，一方面学习英语，另一方面开展藏语方言语法的资料收集和专题研究，而且给她开出了语法研究的一些重点问题的提纲，有目的地收集资料。几年下来，她从各种文献中摘录语法卡片，自己出资，请来自各地的藏族朋友发音，记录并收集各地口语中的语法现象，汇集了数千张语法卡片，并给许多语法现象做了标

注，为专题语法研究奠定了基础。那几年里，她连续发表了一些有相当学术价值的语法专题研究论文。

2000年，中国社会科学院实行重点研究课题制，她申请做安多方言语法研究的课题获得批准。这是她逐个深入调查方言，记录并分析每一个方言的语法系统，并在此基础上开展方言语法比较研究走出的第一步。

2000年冬，不幸的事情发生了，当她骑车去研究生院上英语课时，雪天路滑，摔倒了。虽然没有骨折，但膝盖肿得老高，还伴随着长期低烧，肿腿总不见消退。即使如此，她仍然惦记着自己的课题，坚持工作。第二年，她的腿还没有彻底痊愈，就出差去甘青高原，开展了长达4个月的田野调查，收集了大量第一手的口语资料。

玛曲藏语属藏语牧区话，在藏语各方言土语中，较多地保留了古代藏语的面貌，选这个地方做安多藏语方言的代表点，从地域上来看，它位于甘肃省甘南族自治州的西南角，南接四川省的阿坝州，西连青海省的果洛、玉树、海南和黄南等藏族自治州，是藏语安多方言的中心地区。经过一年多的资料整理和潜心研究，一部长达38万字的描写语言学专著终于完成了，它填补了藏语安多方言语法研究的一个空白。

当我怀着喜悦的心情读完这部书稿后发现，这是一部采用结构主义语言学理论比较全面、深入地描写了藏语安多方言玛曲话的语音、词汇、语法特点的描写语言学专著。全书共4章，分导论、语音、词汇和语法，附有近2400常用词和一定数量的长篇语料。整个著作结构合理，条理清晰，是了解藏语安多方言不可多得的著作，也是开展藏语方言比较乃至藏缅语族语言比较重要的参考资料。尤其是语法部分，描写相当仔细，一些章节较深入地揭示了藏语语法的基本特点。书中还包括了十分丰富的例证，许多语法例句通过与文字的比较，使读者可以一目了然地发现从



## 序

---

文字到口语的历史演变脉络。

《玛曲藏语研究》是作者的处女作。从1993年入所到现在，10个年头过去了，10年磨一剑，是研究者走过艰辛路程的一个里程碑，是她付出辛勤劳动得到点滴回报的一个具体体现。现在她又订出了新的目标，并脚踏实地地朝着新的高度继续攀登，我衷心祝愿她取得更大的成绩。

孙宏开

2004年1月28日于安贞桥寓所

# 目 录

序	(1)
<b>第一章 导论</b>	(1)
第一节 藏族的渊源与“玛曲”的由来	(1)
一、人口与分布	(1)
二、渊源与由来	(1)
第二节 玛曲的资源与社会经济文化	(4)
一、地理与资源	(4)
二、社会经济与文化习俗	(7)
第三节 语言和文字	(19)
一、人口与使用	(19)
二、玛曲话的特点	(20)
三、文字	(22)
<b>第二章 语音</b>	(25)
第一节 声母	(25)
一、单辅音声母	(25)
二、复辅音声母	(29)
第二节 韵母	(36)
一、单元音韵母	(36)
二、带辅音韵尾韵母	(38)
第三节 音节结构	(39)
一、音节结构类型	(39)

## 目 录

二、语流音变 .....	(40)
<b>第三章 词汇 .....</b>	<b>(43)</b>
<b>第一节 词汇的分类 .....</b>	<b>(43)</b>
一、音节分类 .....	(43)
二、语素分类 .....	(44)
三、语义分类 .....	(46)
<b>第二节 构词方式 .....</b>	<b>(49)</b>
一、复合法 .....	(49)
二、派生法 .....	(54)
三、重叠法 .....	(58)
四、拟声法 .....	(59)
<b>第三节 畜牧业词 .....</b>	<b>(60)</b>
一、牲畜名称的多角度分类 .....	(60)
二、生产、生活方面的事物名称 .....	(62)
<b>第四节 借词 .....</b>	<b>(66)</b>
一、汉语借词 .....	(66)
二、借汉词方式 .....	(67)
<b>第四章 语法 .....</b>	<b>(69)</b>
<b>第一节 词类 .....</b>	<b>(69)</b>
一、名词 .....	(69)
二、代词 .....	(87)
三、形容词 .....	(124)
四、动词 .....	(135)
五、数词 .....	(165)
六、量词 .....	(190)
七、副词 .....	(203)

八、连词	.....	(208)
九、助词	.....	(210)
十、叹词	.....	(257)
第二节 句法	.....	(259)
一、单句	.....	(259)
二、复句	.....	(271)
三、引语	.....	(280)
四、句子成分分析	.....	(283)
五、句子结构层次分析	.....	(301)
第三节 语篇分析	.....	(306)
一、连接	.....	(306)
二、指称	.....	(312)
三、语用—语境	.....	(314)
四、语音	.....	(321)
附录一 词汇材料	.....	(325)
附录二 长篇语料	.....	(415)
1. 开钦尼玛雅王子寻妃记	.....	(415)
2. 乌鸦和狐狸的故事	.....	(428)
3. 女佣和女鬼的故事	.....	(431)
4. 兔妈妈和熊妈妈	.....	(440)
5. 青蛙的故事	.....	(451)
附录三 藏文与国际音标对照表	.....	(465)
主要参考文献	.....	(467)
后记	.....	(469)

# 第一章 导论\*

## 第一节 藏族的渊源与“玛曲”的由来

### 一、人口与分布

在号称“世界屋脊”的青藏高原上，雄踞着一个具有悠久历史与灿烂文化的民族，她就是富有善良与智慧、豪放与热情、坚韧与诚信的藏族人民。中国境内的藏族人口有四百多万，主要聚居在西藏自治区，以及甘肃省的甘南藏族自治州和天祝藏族自治县，青海省的海东地区、西宁市和海南、黄南、海北、玉树、果洛等藏族自治州和海西蒙古族藏族自治州，四川省的甘孜藏族自治州、阿坝藏族羌族自治州和木里藏族自治县，云南省的迪庆藏族自治州，呈大聚居小杂居的格局。其中，甘南州（属安多地区）的玛曲县，总面积1万多平方公里，人口密度约1平方公里3个多人，人口有3万多，藏族约占人口总数的90%（1990年），有汉、回、满、蒙古、土、撒拉、保安、东乡等8个民族，该县是青藏高原东部边缘以畜牧业为主的藏族聚居区。

### 二、渊源与由来

藏族的起源诸说不一，其中在民间广为流传的“猕猴变人”

---

\* 主要参考《玛曲县志》相关内容，甘肃人民出版社，2001年。

的故事，不仅记载于古老的经书中，还描绘在布达拉宫、罗布林卡的壁画里。传说猕猴住过的洞穴就在西藏山南地区泽当的贡布山上，现今已成为藏族人朝拜的神圣之地，“泽当”地名也因猴子“玩耍的地方”而得名；五谷种子亦是老猴子遵照菩萨旨意为其后代的生存，而取于须弥山撒向大地的谷物，泽当附近有一个村子就是传说中的第一块青稞地。这些故事说明很早就有先民生活在雅鲁河谷地带。新中国成立后，先后在塔工林芝（古人类遗骸距今 8000—5000 年间）、昌都（卡若遗址距今 4700 年左右）以及定日、墨脱等地的考古发现，也证明了史前时代，在西藏雅鲁藏布江流域的河谷地带就有人类的活动，并已有较为发达的农耕文化。据历史记载，藏民族的形成与古羌人有着密切的关系，公元前 384 年，秦国攻打西羌，羌人因“惧秦迫害”遂分几路逃离故土，向西进入西藏地区的称发羌，向东进入陇南地区的称武都羌、白马羌等，向南进入四川等地的称牦牛种越隗羌等，另有一些人一直留住在三河间（包括今甘南和临夏西部地区）。公元 7 世纪初，吐蕃王朝建立，使在西藏地区及甘、青、川、滇边缘的诸部落得以统一，经过长期的融合，形成青藏高原统一的吐蕃民族，也就是今天的藏族。9 世纪中叶，吐蕃赞普朗达玛被刺身亡，王室分裂，割据势力林立，战祸不断，老百姓被迫大规模迁徙流亡。留居在今甘南地区的吐蕃部落受外来影响较小，在与羌、党项、吐谷浑等民族长期的融合中，逐渐形成现今甘南境内的藏族，今舟曲县的一部分藏族，来自吐蕃时期西藏工布地区军队的后裔，所讲藏语仍操工布方音；卓尼的一部分藏族，来自吐蕃时期西藏彭波地区驻牧部落的后裔，所讲藏语仍操彭波口音；迭部部分藏族，来自吐蕃时期达布地区（今山南）驻牧部落的后裔，所讲藏语仍操达布方音。一部分藏人在青藏高原的东端建起了自己的家园，世世代代繁衍生息在滚滚黄河的第一道湾——黄河首曲。《西藏王统记》、《安多政教史》记载：占据高原三峰者

藏族六大姓之一，懂氏（党项羌）所属玛柯（河曲）部繁衍于此。历经三国、晋、南北朝、隋、宋、元、明、清朝等的管辖，1777年，夏河拉卜楞寺院在河曲组成第一个流官制欧拉部落，于1898年河曲南北全部归拉卜楞管辖。18世纪末至20世纪中期，青海、四川地区的一些部落迁居到今玛曲境内，至1953年，中共欧拉工委、欧拉行政工作组正式进入黄河第一湾曲部开展工作，有乔科三部（曼日玛、阿万仓、齐哈玛、采日玛等六部）和欧拉、卓格尼玛、木拉、西合强、麦科等部落，同年改欧拉工委等为玛曲工委、玛曲行政委员会，于1955年建县，县政府所在地即在黄河流域，藏语中黄河因流经藏区六大神山之一——安多地区惟一最大的神山玛卿而称作“玛曲”（音译），玛曲县名由此而来。玛曲县地处古称羌区析支河流域，据《安多政教史》记载：析，指发源于玛曲的西曲河；支，指发源于青海省泽库县的泽曲河；河，指黄河，即今甘、青、川交接处，位于甘肃省甘南藏族自治州西南部。广袤无垠的草原和奔腾不息的黄河水不仅养育着高原人的子子孙孙，还有那高原人的亲密伙伴如繁星般的牛、羊、马等。全县有8个牧业乡、一个养鹿场，还有畜牧试验站和州属马场、渔场、兰州军区后勤部甘南牧场等。

玛曲县虽地处偏远，然而与时代息息相关。早期是反对宁海（青海）军阀的中坚力量，是红军经过甘南的地区之一，抗日战争时期，玛曲各部落藏族，响应第五世嘉木样大活佛和夏河拉卜楞保安司令黄正清的号召，卖牛卖羊，与拉卜楞寺所辖各部落一同向国民政府捐款捐献飞机30架，为保卫祖国大家庭、为民族正义之战作出了应有的贡献，也是中共甘肃地下党最早在甘南藏区活动的重要之地。

## 第二节 玛曲的资源与社会经济文化

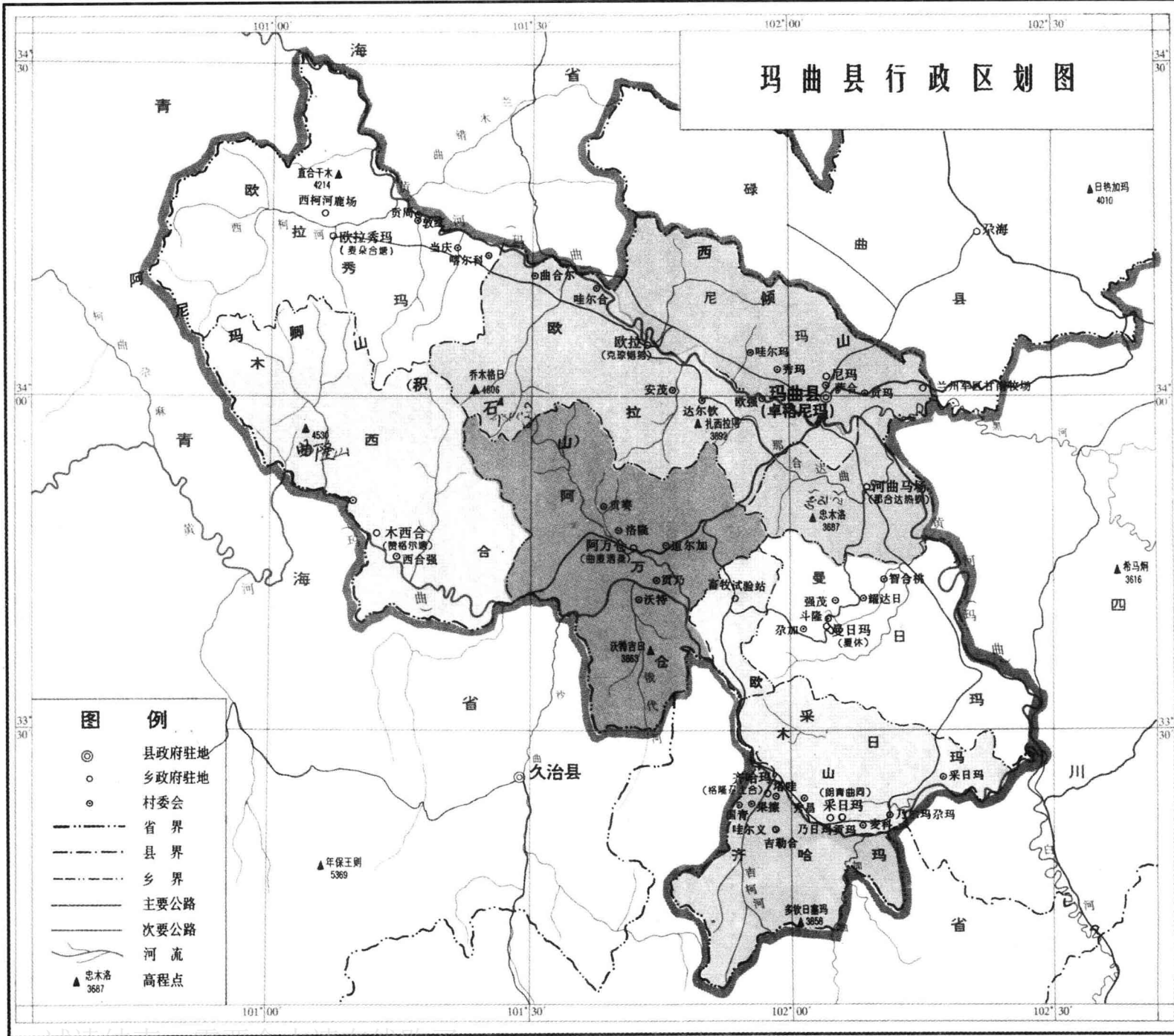
### 一、地理与资源

黄河从青海省果洛州久治县流进玛曲县木西合乡后，由西向南、向东迂回北上，折而又向西流入青海省黄南州河南蒙古族自治县，形成著名的“天下黄河第一湾”。干流流经全县8个乡（见“玛曲县行政区划图”），流程四百多公里，入境量每年137亿立方米，出境量每年164多亿立方米。著名的阿尼玛卿雪山由西向东横贯县境中部，西倾山则由北向南绵延伸进县境北部，形成西北向东南递减的地势。海拔最低3300米，最高峰4800多米，西北为高山区，中南为丘陵区，河岸为阶地区。重峦峭拔，沟壑纵横，河流湍急，气候为高原大陆性高寒湿润气候，多风多雨雪高寒，多表现为冷暖季，雨水充足，光照丰富，寒冷多湿，水草丰美，地表平坦，是得天独厚的天然牧场。

玛曲县境内地广人稀，草场广袤，约占土地总面积的90%，可利用草场面积约占草场总面积的97%，植被良好，牧草丰茂，资源丰富，自汉代就有“羌中畜牧甲天下”的美称，是甘肃省重要畜牧业基地之一，也是亚洲最大最好的优良牧场。早在三千年前，藏族先民就驯养了野牛、野羊、野马，玛曲先民用智慧培育出的闻名天下而惟其独有的河曲马（是当今全国三大名马之一）、欧拉羊（以被毛粗长、肉质鲜香、产肉率高、生长快而著称）、乔科羊，以及高原牦牛等优良畜种，成为其畜牧业支柱，在生产生活中发挥着特殊的经济作用。河曲藏獒，是玛曲牧民培育出的又一种优良家畜，秉性悍威，气质刚强，忠实主人，记忆力强，以反应灵敏、高大勇猛著称于世，具有较高的开发价值。玛曲地处捕鱼天然河段，渔业资源也较为丰富，玛曲渔场成功地培育



# 玛曲县行政区划图



## 图例

- ◎ 县政府驻地
- 乡政府驻地
- 村委会
- 省界
- 县界
- 乡界
- 主要公路
- 次要公路
- 河流
- ▲ 高程点